

Zeitschrift: Treterre : semestrale di Terre di Pedemonte e Centovalli
Herausgeber: Associazione Amici delle Tre Terre
Band: - (2000)
Heft: 34

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TERRE

**PERIODICO
DI TEGNA, VERSCIO E CAVIGLIANO**

SOMMARIO

Regione: Itinerario vanoniano
nelle Terre di Pedemonte
e nelle Centovalli.

Museo regionale:
filo diretto con Parigi.

Tegna:
inventarsi un mestiere
Verscio: Cara e piazz...
chiamate a battesimo.
Gabi Rollini.
Il museo comico.

Cavigliano:
Alla scoperta dei
pittori di casa nostra.
Giochi di gruppo
per cuccioli.
Pierre Pedroli espone.

Le Tre Terre:
Fredo Mayerhenn.
L'alba del 2000.
Piante:
Escursione da Tegna
Al Monte Castello.

Opinioni:
Ritorno al Paradiso

Personaggi:
Lauretta Lanfranchi.

I ness dialetti:
Vita d'un tempo
nelle Tre Terre.

Storia:
Orologi solari
nelle Centovalli.

Centovalli:
Un mondo di pietra
Il parco dei mulini a
Lionza.

Associazione:
Il mondo nascosto.

Primavera-estate 2000 N. 34

01.01.2000

Abbonati sostenitori

Cavalli Iris
Amministrazione Patriziale
Tegna
Anderegg Ernst
Balli Gloria
Banca del Cottardo Locarno
Baumgartner Hans R.
Beck Hans Peter
Botteri Consuelo
Bretschler - Zeier
Cassa Comunale Cavigliano
Cavalli Franco
Donati Franco
Jenny Ena
Mariotta Marco
Mueller Dimitri
Pandisca - Kulli Marianne
Pauli Manuel
Pfenninger Lards
Snider Antonio
Walder Manfred
Zurini Renato
Marazzi Marco
Rauch Franco
Vivarelli Elvira
Abate Carletto
Banfi Michela
Barudoni Antonio
Belloli Claudio

Belotti Gino
Bernhard P.
Bäschlin D.
Bianchetti Sergio
Bianchini Giulio
Brugnelli Don Tarcisio
Cassa Comunale Borgnone
Castellani Adriano
Castellani Agnese
Castellani-Cavalli
Cavalli Antonio
Cavalli Edoardo
Cavalli Fernando
Cavalli Ludchino
Caverzasio Gino
Chiappini Maria Rosa
Corfu Peppo
Cossi Elso
Cuenat-Rossi Bruna
Cueni Gregoire e Ester
De Rossa Rina
Delorenzi Aurelio
Fassora Erica
Fisanotti Chiara
Forzoni Blanda Loredana
Frei Ernst
Frosio Gerardo
Genovini Filippo
Gerosa - Zuesli Sandra
Gianini Gemma
Giondini Giannina
Gobbi A.T. & CO
Guenther-Franci Angelina
Habertuer G.F.

Hilty Hanny
Jacobi - Hertig Lotti
Jawlensky Maria
Joss Juerg
Lalli - Lanfranchi Camilla
Lavre Iselin
Leoni Armando
Leoni Iris
Leoni Pietro
Liebtrau H. R.
Mazzi Milena
Merki-Galgiani Mariella
Meyer Lili
Milani Alberto
Minoletti Jyvonne
Minoletti-Sidler Ernst
Monaco Antonio
Ottolini Clemente
Ottolini Emmy
Ottolini Renato
Pirota Romeo
Poncioni Silvana
Probst Giorgio
Regolati Paolo
Rizzoli Luigi
Rondalli Marisa
Ruggeri C.
Salmina Domenico
Schaerer Thomas
Snider Don Pio
Sommer Klaus
Stoeper agnese
Stutz Edwin
Tettamanti nelly
Tognola SA

Trunz H.+R.
Wolgensinger Lea
Zanda Carlo
Zanda Francesco
Zellweger Max
Zellweger Elsa
Zurini Giancarlo
Zurini Michele
Zurini Renzo
Jawlensky Maria
Jelmorini Renato
Larin Jacqueline
Lutz Christian
Minoletti-Sidler Ernst
Romano Gianantonio
Rothenfluh - Loser
Ottolini Clemente
Ottolini Renato
Woertz Oskar
Angeloni Gina
Ballmer Fanny
Bamert Klaus
Bardill Gabriella
Baroni-Monaco Esther
Bassega Bruno
Belotti Fernando
Belotti Gianni
Belotti Gina
Belotti Remo
Bertella Ilde
Besomi Enrico
Bezzola Carmen
Biaggi Claudio

Bianchetti Giorgio
Bianchetti Lorenz
Bianchi Romano e Marisa
Biana Lorenz
Birkert M.
Binzoni Giancarla
Boehny Silvano
Bozzotti Italo
Branca Giordano
Brizzi Anna
Brizzi Emiliano
Broggini Luigi
Carol Max
Casola Luigina
Castellani Angelo
Castellani Pietro
Salmina Domenico
Cattaneo Michele
Cattori Marco
e Ursula Woodli
Cavallini Enrico
Cavalli Aldo
Cavalli Elsa
Fachettini Orsolina
Fazekas Laszlo
Ferrari Sergio
Ferrari Mariangela
Caverzasio Giovanni Jun.
Ceppi Graziella
Ceroni Aldo
Ceroni Giuseppe

Ceschi Casimiro
Chanal Catherine
Cheda Pia
Cogefim Sa
Colombi Francesco
Corecco Jole
Cossi-Cavalli Maria
Cott Dionisio
Daghini Gairo
Dalessi Cinzia
De Carli Gianna
De Giorgi Fausto
De Rossa Carmen
De Taddeo Carlo
De Taddeo Paula
Dellamora Sandro
Diener Julia e Bert
Dueringer Walter
Ehrler Jenny Franz
Einsle Paul
Enderli Hans Peter
Ente Turistico Locarno
Fabair
Fracchetti Orsolina
Fazekas Laszlo
Ferrari Sergio
Ferrari Mariangela
Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi
Fiori Silvano
Fiscalini Dante



In copertina:

Alba 2000, foto di Enrico Leoni scattata dalla Colma al sorgere del sole il 1° gennaio 2000

L'elenco dei sostenitori continuerà sull'edizione d'autunno

ARTE E DEVOZIONE POPOLARE NEGLI EX VOTO

Un nuovo e prezioso libro è venuto, lo scorso gennaio, ad arricchire le biblioteche dei Ticinesi, di coloro che si appassionano per un'opera d'arte, come pure di quelli che amano storia, tradizioni e cultura del nostro Paese e sono interessati ad approfondirle e conservarne la memoria. Esso va ad aggiungersi alle numerose pubblicazioni che fanno onore all'editoria ticinese.

Si tratta dell'*Inventario dell'ex voto dipinto nel Ticino*, curato da Augusto Gaggioni, direttore dell'Ufficio cantonale dei musei e da padre Giovanni Pozzi, già insegnante e titolare della cattedra di Letteratura Italiana presso l'Università di Friburgo, edito dallo Stato del Canton Ticino per i tipi delle Arti grafiche Salvioni S.A. di Bellinzona.

Con questo libro, i Ticinesi hanno finalmente a disposizione un'opera fondamentale - oltre che tipograficamente bella - per lo studio di quel patrimonio religioso, artistico e culturale costituito dagli ex voto, patrimonio da garantire ai posteri quale testimonianza tangibile della fede e della sensibilità dei nostri avi.

Essa raccoglie, ordina e completa i risultati di approfondite e accurate ricerche di alcuni studiosi, fra i quali il compianto don Robertini, effettuate e sviluppatesi nel corso di alcuni decenni a partire dall'inizio degli anni '40.

Il volume, di oltre 550 pagine, va al di là del semplice catalogo. Infatti, oltre a raccogliere le foto di tutte le opere censite, offre al lettore gli strumenti per leggere, capire e interpretare gli ex voto. Quattro i capitoli fondamentali, cui vanno aggiunti una ricca nota bibliografica, l'indice degli autori dei dipinti e un prospetto delle raccolte di quadri, per Comuni.

La *Presentazione* del professor Gaggioni fa dapprima l'istoriato dell'interesse per questo fenomeno della fede e dell'arte popolare, disquisisce sulle ricerche passate e presenti, illustra le modalità di esecuzione del censimento e le principali caratteristiche del *corpus* degli ex voto ticinesi dal profilo quantitativo e della loro collocazione e distribuzione sul territorio cantonale. *"Un patrimonio in pericolo"* conclude il suo contributo. È un appello ai Ticine-

si perché sappiano conservare e tutelare *"questi fragili e indifesi beni"* e ne impediscano il depauperamento delle raccolte.

Segue l'*Introduzione* di padre Pozzi nella quale approfondisce e analizza la composizione dei dipinti. L'oggetto ex voto, il suo significato artistico e religioso, il movente (infermità, incidente, calamità, voto segreto ...), l'azione votiva, l'identità del personaggio celeste (Dio, Cristo, la Vergine, i Santi ...), la sua collocazione, il numero degli intercessori ... sono i temi dell'interesse e dell'analisi dell'autore..

Il *Catalogo* vero e proprio degli oltre mille dipinti costituisce la parte più corposa del libro, che, lo si può ben dire, appaga la curiosità dei lettori poiché li pone *de visu* di fronte ad un insieme di opere dell'arte popolare vario, ricco, interessante e stimolante sotto molteplici aspetti.

Le tele sono presentate e illustrate, per Comune, con riproduzioni a colori (quelle esistenti e visibili) e in bianco e nero (quelle purtroppo non più reperibili ma fortunatamente censite e fotografate).

Un repertorio riassuntivo dei dipinti inventariati permette infine ai lettori, che volessero approfondire le loro conoscenze sugli ex voto di un Comune o su una tematica particolare, di potersi muovere a proprio agio e con celerità all'interno dell'opera.

I quadri censiti sono oltre un migliaio (1032 per l'esattezza), per due terzi situati nel Sopraceneri di cui 30 nelle Terre di Pedemonte e 70 nelle Centovalli.

Di queste testimonianze del nostro passato ci occuperemo in un prossimo numero della rivista.

Va da sé che chi fosse a conoscenza dell'esistenza di altri ex voto presenti sul territorio della nostra regione è pregato di segnalarlo alla Redazione della rivista oppure direttamente all'Ufficio cantonale dei musei. Renderebbe certamente un servizio di non poco conto a chi si preoccupa di inventariare e conservare il nostro patrimonio artistico e culturale.



TRETERRE

REDAZIONE:
Periodico «TRETERRE», 6654 Cavigliano

EDITORE: Associazione
Amici delle Tre Terre, 6653 Verscio

STAMPA: Tipografia Poncioni SA, Losone

Responsabile del giornale:
Enrico Leoni, Cavigliano

Responsabile Tegna:
Alessandra Zerbola, Tegna

Responsabile Verscio:
Ester Poncini, Verscio

Responsabile Cavigliano:
Lucia Galgiani, Cavigliano

Responsabile Regione:
Eva Lautenbach, Aurigeno

Responsabile sport e dialetti:
Andrea Keller, Minusio

Responsabile storia:
Mario De Rossa, Muralto

Res. Personaggi e Associazione:
Milena Zerbola, Tegna

Responsabile pubblicità:
Milena Zerbola, Tegna

Coordinatore: Mario Manfrina, Camedo

Fotografo: Fredo Meyerhenn †, Cavigliano

Grafico: Carlo Zerbola, Tegna

Responsabile abbonamenti:
Maria Bagnovini, Cavigliano

Hanno collaborato a questo numero:

Tiziano Petrini, Axel Fuog, Ciano Leoni, Mario-Liva Cavalli, Eliane Menthonnek, Grégoire Cueni, Giovanni Galfetti, Bruno Caverzasio, Carlo Franscella, Riccardo Nesa, Sergio Garbani Nerini, Cecilia Nocera.

ABBONAMENTI

La quota minima di abbonamento è fissata a fr. 20.-. Offerte superiori sono naturalmente bene accette: i sostenitori saranno segnalati e ringraziati sul prossimo numero.

c.c.p. 65-2630-9